

un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regulas) un Fizisko personu datu apstrādes likuma prasībām, un citiem spēkā esošiem tiesību aktiem, kas regulē personas datu apstrādi un / vai personas datu apstrādes drošību.

3.7. Сторони зобов'язуються продовжувати обмін наявною інформацією з питань, що становлять взаємний інтерес, проводити спільні консультації, дискусії та семінари, встановлювати культурні зв'язки з третіми сторонами та інформувати одна одну про їх результати.

3.8. Кожна зі Сторін взяла на себе відповідальність за виконання цієї Угоди відповідно до Загального регламенту захисту даних Європейського Парламенту та Ради №. 2016/679 про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і вільного обігу таких даних, який скасовує вимоги Директиви 95/46/ЕС (Загальний регламент захисту даних) і Закону про обробку персональних даних. Дані та інше застосовне законодавство, що регулює обробку персональних даних та/або безпеку обробки персональних даних.

#### 4. NEPĀRVARAMA VARA

- 4.1. Līguma izpratnē nepārvarama vara nozīmē notikumu, kas ir ārpus Puses pamatotas kontroles (tādi kā dabas katastrofas, avārijas, sabiedriskie nemieri, ārkārtas stāvoklis un citi) un kas padara Pusei savu no Līguma izrietošo saistību izpildi par neiespējamu.
- 4.2. Ja nepārvaramas varas apstākļi turpinās ilgāk par vienu mēnesi, Pusēm jāvienojas par saistību izpildes atlikšanu, izbeigšanu vai turpināšanas procedūru

#### 4. ФОРС-МАЖОР

- 4.1. У контексті Угоди форс-мажор означає подію, яка знаходиться поза розумним контролем Сторони (така як стихійні лиха, аварії, громадські заворушення, надзвичайний стан тощо), і яка унеможливила виконання Стороною своїх зобов'язань за Договором.
- 4.2. Якщо обставини непереборної сили тривають більше одного місяця, Сторони повинні домовитися про відстрочку, припинення або продовження виконання зобов'язань.

#### 5. LĪGUMA TERMIŅŠ, STĀŠANĀS SPĒKĀ, GROZĪŠANA, PĀRTRAUKŠANA

- 5.1. Līgums stājās spēkā 30 (trīsdesmit) dienas no tā parakstīšanas brīdi un ir noslēgts uz nenoteiktu laiku.

#### 5. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ, НАБРАННЯ ЧИННОСТІ, ЗМІНИ, РОЗІРВАННЯ

- 5.1. Договір набирає чинності через 30 (тридцять) днів з моменту його